

Remittance Terms And Conditions

匯款條件

1. Enagic HK Co Ltd The bank is entitled to collect from beneficiary all telegraphic transfer charges and other charges including those collected or to be collected by the bank's correspondent agent or subagent in connection with carrying out the instruction in accordance with the bank's prevailing change tariff schedule.

Enagic HK Co Ltd 得需從收款人收取所有有關電匯之費用，包括匯款銀行，匯款銀行之聯絡銀行，收款銀行或將會收取有關該項電匯之服務費用，收費銀碼則根據銀行當時釐定之服務收費計算。

2. All charges/commission are for the sender's account, such charges/commission shall be in accordance with the bank's prevailing charge tariff schedule.

一切費用，由匯款人支付，收費銀碼根據匯款人銀行當時釐定之服務收費計算。

3. Encashment of the remittance is subject to any exchange control or other restrictions which may be imposed by the rules and regulations of the country where encashment is to be made and/or of the relevant clearing house. Neither the bank nor it's correspondents or agents shall be liable for any loss or delay caused by such rules and regulations.

匯款之兌現均須按照兌現國家當地及/或有關結算所對於外匯管制或約束，或任何規定及守則支付，銀行及其兌現銀行或代理人對於該等管制、約束、規定、或守則所引致客戶之任何損失或延誤，概不負責。

4. For all remittance information is insufficient or is invalid or incorrect, the telegraphic transfer is liable to be rejected, returned and/or delayed, usually with charges imposed. Enagic HK Co Ltd accepts no responsibility for any loss or damage suffered by any person arising out of such rejection, return and/or delay. Any charges imposed by the receiving bank may be deducted from the payment amount or any of your accounts.

若客戶沒有提供有關資料，或資料不足或不正確，該筆款項有權被拒收、退回、延遲或被收取任何額外費用，本公司無須就此承擔任何損失及責任。而有關被海外銀行收取的費用，將會從匯款中或客戶任何銀行戶口中扣取。